



Koblingsudstyr Pumpfix/Ecolift

Comfort 230 V

Installations- og driftsvejledning

DA Installations- og driftsvejledning..... 2



Kære kunde,

Som førende producent af innovative produkter for afløbsteknik, tilbyder KESSEL integrerede systemløsninger og kundeorienteret service. Herved stræber vi efter den højeste kvalitet og fokuserer kraftigt på bæredygtighed - ikke kun ved produktionen af vores produkter, men også ift. deres drift i mange år, så du og din ejendom er beskyttet på lang sigt.

Din KESSEL SE + Co. KG
Bahnhofstraße 31
85101 Lenting, Tyskland



Vores kvalificerede lokale servicepartnere vil med glæde hjælpe dig med ethvert teknisk spørgsmål.
Find din kontaktperson på:
www.kessel.de/kundendienst



Efter behov, kan vores Fabrikskundeservice yde support med services som idriftsættelse, vedligeholdelse eller generel inspektion gennem DACH regionen, andre lande på anmodning.
For information om håndtering og bestilling, se:
www.kessel.de/service/dienstleistungen

Indholdsfortegnelse

1	Bemærkninger til denne manual.....	3
2	Sikkerhed.....	4
3	Tekniske data.....	7
4	Installation.....	8
5	Idriftsættelse.....	11
6	Fejlfinding.....	15
7	Produktkonformitæt_Product compliance_009-589.....	16

1 Bemærkninger til denne manual

Dette dokument er en oversættelse af den originale brugsanvisning. Den originale brugsanvisning er udarbejdet på tysk. Alle versioner på andre sprog af denne brugsanvisning er oversættelser af den originale brugsanvisning.

De følgende konventioner forenkler navigationen i denne manual:

Symbol	Forklaring
[1]	Se figur 1
(5)	Position nummer 5 fra viste illustration
① ② ③ ④ ⑤ ...	Handlingstrin i illustration
👁️ Kontroller at manuel styring er aktiveret.	Forudsætninger for arbejdet
▶ Tryk OK.	Handlingstrin
✓ Systemet er driftsklart.	Resultat af handling
på "Sikkerhed", side 4	Krydsreference til Kapitel 2
Fed skrift	Særlig vigtig information eller sikkerhedsrelevant information
<i>Kursiv</i>	Varianter eller yderligere information (f.eks. kun gældende for ATEX varianter)
❗	Teknisk information eller instruktioner der skal observeres specielt.

De følgende symboler er anvendt:

Symbol	Betydning
	Frakobl enheden
	Bemærk instruktioner for brugen
 ADVARSEL	Elektricitet
	WEEE symbol, produkt underlagt RoHS retningslinjer
	Jordforbind inden anvendelse
 ADVARSEL	Advarer om en fare for mennesker. Manglende observering kan medføre alvorlig kvæstelse eller død.
 BEMÆRK	Advarer om fare for mennesker og materiel. Manglende observering kan medføre alvorlig kvæstelse eller tingskade.

2 Sikkerhed

2.1 Generelle sikkerhedsinstruktioner



ADVARSEL **Spændingsførende dele!**

Ved arbejder på elektriske ledninger og tilslutninger skal følgende observeres:

- ▶ Ved alle elektriske arbejder på anlægget gælder de nationale sikkerhedsforskrifter.
- ▶ Anlægget skal forsynes med en fejlstrømsafbryder (RCD) med en mærkefejlstrøm på ikke over 30 mA.



BEMÆRK **Afbrydelse af system fra energikilder!**

- ▶ Sørg for, at det elektriske udstyr er koblet fra strømforsyningen under arbejdet.
- ▶ Sikr det elektriske udstyr mod at blive tændt igen.



Drifts- og vedligeholdelsesmanual skal altid opbevares i nærheden af produktet.



BEMÆRK **Forkert rengøring**

Komponenter af polymer kan blive beskadiget eller skøre

- ▶ Rengør kun polymerens komponenter med vand og et pH-neutralt rengøringsmiddel.

2.2 Personale - kvalifikation

De relevante driftssikkerhedsregulativer og direktiver for farlige stoffer eller nationale modsvarende er gældende for driften af systemet.

Operatøren af systemet skal:

- ▶ udfærdige en risikoevaluering
- ▶ identificere og markere respektive farezoner
- ▶ udføre sikkerhedstræning
- ▶ sikre systemet mod uautoriseret anvendelse.

Person ¹⁾	Godkendte aktiviteter på KESSEL systemer		
Driftsselskab	Visuel inspektion, inspektion		
Teknisk ekspert (bekendt med, forstår driftsinstruktioner)		Funktionskontrol, konfiguration af kontrolenhed	
Kvalificeret elektriker VDE 0105 (i henhold til nationale regler for elektrisk sikkerhed)			Arbejde på elektrisk installation

1) Drift og monteringsarbejde må kun udføres af personer der er mindst 18 år gamle.

2.3 Tilsigtet anvendelse

Kontrolenheden må udelukkende bruges til styring af højvandspumpesystem Pumpfix *FPumpfix* F til fækaliefrit og fækalieholdigt spildevand. Kontrolenhed må ikke benyttes i miljøer med potentiel eksplosionsfare.

Enhver af de følgende handlinger, som ikke udtrykkeligt er skriftligt godkendt af producenten, kan gøre garantien ugyldig:

- ændring eller udvidelse
- brug af uoriginale reservedele
- reparation udført af virksomheder eller personer, der ikke er godkendt af fabrikken

① Kontrolenheden er kun beregnet til installation inden døre eller installation i et udendørs Kessel-kabinet.

Systemet må ikke udsættes for direkte sollys og skal monteres et tørt, rigeligt ventileret og frostfrit sted.

Bemærkninger til placering af udendørs kontrolboks



ADVARSEL

Overskridelse af den maksimalt tilladte driftstemperatur

Mulig funktionsfejl i kontrolenheden

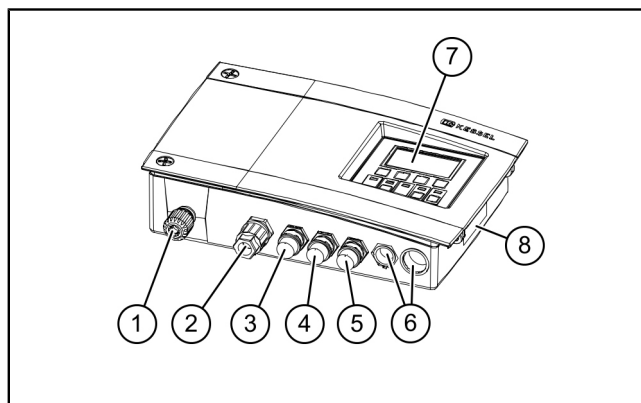
- Tag hensyn til installationsstedet for den udendørs kontrolboks.
- Evaluer solindfald på installationsstedet.
- Tag hensyn til de omgivende forhold på stedet.

På følgende tabel er der en oversigt over de påkrævede forholdsregler.

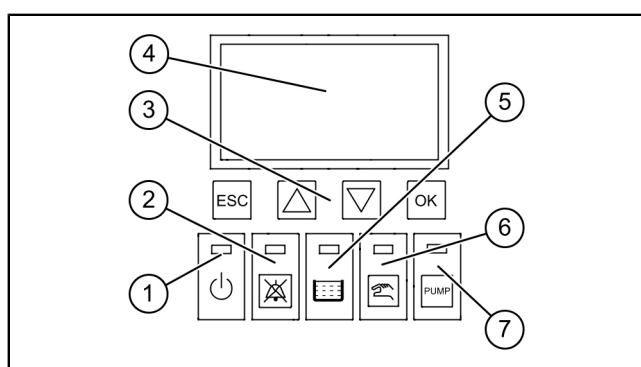
	Regelmæssig kraftigt sollys i 8 timer eller mere og/eller akkumuleret opvarmet omgivelsesluft kan forventes.	Installation af et køleenhedssæt er påkrævet for udendørs kontrolbokse (art. nr. 681148).
	Uregelmæssigt, nogle gange kraftigt, sollys kan forventes	På følgende tabel er der en oversigt over de påkrævede forholdsregler. Ventilationen skal starte fra en intern kontrolskabstemperatur på 40 °C.
	Konstant skygget installationssted og/eller omgivende forhold med små temperaturudsving.	Ingen måling påkrævet.

2.4 Produktbeskrivelse

Del nr.	Montering/funktionselementer
(1)	Netkabel
(2)	Tilslutning for pumpe
(3)	Tilslutninger for optisk sonde (pumpe)
(4)	Tilslutninger for klapmotor
(5)	Tilslutninger for optisk sonde (kontraklap) (i spildevand)
(6)	Blindprop, yderligere tilslutninger
(7)	Display og kontrolenhed
(8)	Typeskilt



Del-nr.	Samling/funktionselementer
(1)	Power-LED
(2)	ALARM"-knap og LED
(3)	Piletaster, OK, ESC
(4)	Display
(5)	Niveauoverskridelse-LED
(6)	Manuel drift knap og LED
(7)	Pump knap og LED



3 Tekniske data

Version	Mono
Driftsspænding	230 V / 50 Hz
Maksimal effekt på styringsudgang (ved $\cos \varphi = 1$)	1,8 kW
Maks. pumpekapacitet (P2)	1,2 kW
Standby effekt	3,5 W
Beskyttelsesklasse	IP 54
Beskyttelsesklasse	I
Påkrævet afsikring	C16 A 1-polet
Driftstemperatur	0 - 40°C
Relativ luftfugtighed (ikke-kondenserende)	max. 90%
RCD	30 mA
Vægt	1,4 kg
Dimensioner (LxBxD)	295 x 220 x 70 mm
Tilslutningstype	Euro stik
Potentialfri kontakt	maks. 42 V DC / 0,5 A (efter tilslutning)
Batterispecifikation	2x 9V 6LR61

Titel

4 Installation

4.1 Sæt kontrolenheden på plads, og spænd fast:



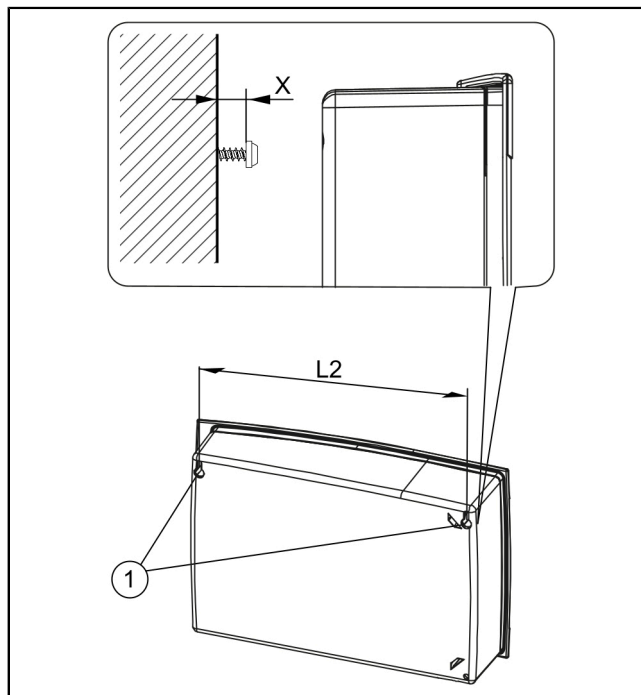
BEMÆRK

Afbrydelse af system fra energikilder!

- ▶ Sørg for, at det elektriske udstyr er koblet fra strømforsyningen under arbejdet.
- ▶ Sikr det elektriske udstyr mod at blive tændt igen.

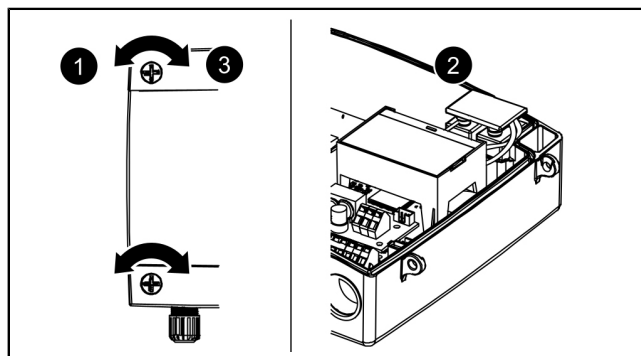


- ① Tjek væggens bæreevne. Vælg vægskruer og rawlplugs ud fra vægkonstruktionen.
 - ① Kontrolenheden er kun beregnet til installation inden døre eller installation i et udendørs Kessel-kabinet.
Systemet må ikke udsættes for direkte sollys og skal monteres et tørt, rigeligt ventileret og frostfrit sted.
 - ▶ Vælg installationssted ud fra følgende:
 - Der er en passende sikkerhedsstikdåse i nærheden af kontrolenheden.
 - Alle tilslutningskabler kan installeres korrekt og føres til kontrolenheden.
 - Kontrolenheden skal sikres sikkert og tilstrækkeligt og være tilgængelig.
 - ▶ Bor hullerne mindst 30 mm dybe, og sæt rawlplugs i.
- L2 = 254 mm
- ▶ Monter alle fastgørelsesskruer. Sørg for, at afstanden X mellem skruehovedet og fastgørelsesfladen er ca. 3 til 5 mm.
 - ▶ Hægt kontrolenheden på fastgørelsesskruerne (1), og tryk den forsigtigt ned.



4.2 Tilslut batteri

- 👁 Stikket er taget ud af strømforsyningen.
- ▶ Løsn begge skruer ved at dreje dem mod uret, og åbn risten. ①
- ▶ Kontroller at begge batterier er tilsluttet. ②
- ▶ Luk boksen igen. ③



4.3 Tilslut stik på undersiden af kontrolenhed



BEMÆRK

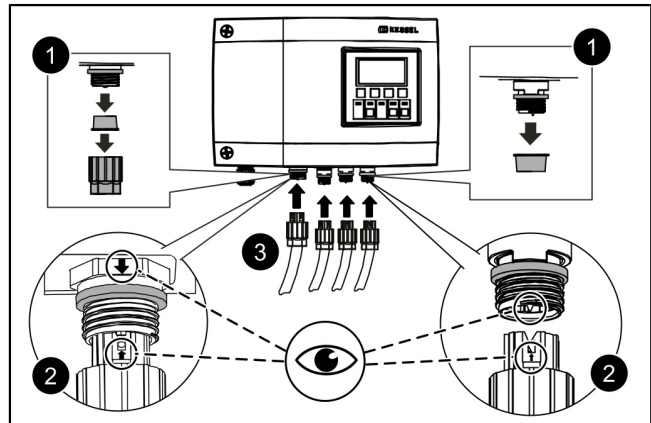
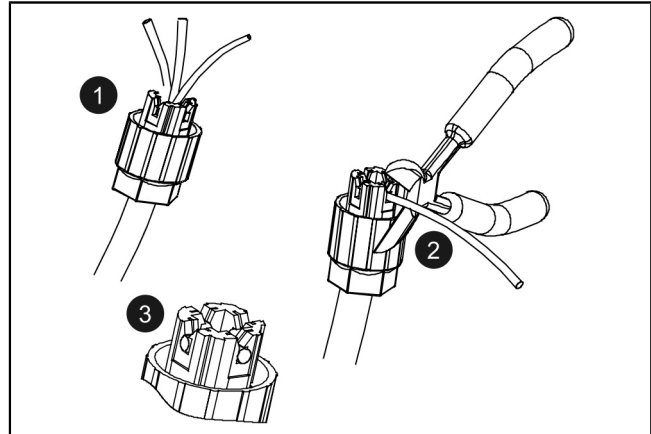
Afbrydelse af system fra energikilder!

- Sørg for, at det elektriske udstyr er koblet fra strømforsyningen under arbejdet.
- Sikr det elektriske udstyr mod at blive tændt igen.

- Afkort og/eller forlæng kabel med passende stik. Brug kun det passende kabel forlængersæt (varenr. 80889, 80890, 80891) til forlængelsen (maks. 30 m).
- For afkortning gøres som følger:
 - Før kablet frem til tilslutning, mål 5 cm ekstra.
 - Klip kablet over med en kombinationstang.
 - Afmonter kabelkappen ca. 3 cm fra enden af kablet.
 - Fjern møtrikken fra det afskårne kabel, og skub den på de blottede ledninger. ❶
 - Bøj ledningerne ind i sideudsparingerne. ❷
 - Klip ledningerne lige over. ❸

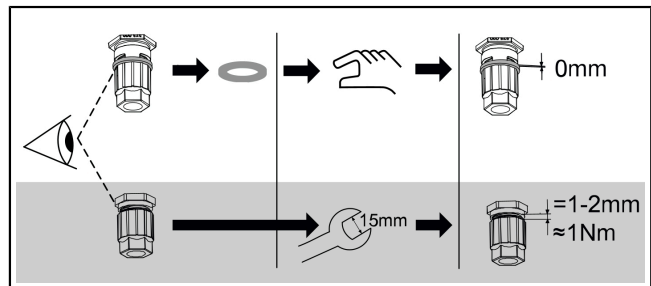
Tilslutning af (kontraklap) motor

- Før kablet fra motor til midterste (lille) tilslutning.
 - Fjern møtrik (tilslutning) og beskyttelseshætte. ❶
 - Ret kablet ind pil mod pil, og sæt det i stikkontakten. ❷
 - Stram proppen, så afstandsringsen flugter. Hvis der ikke findes en afstandsring, skal du overholde tilspændingsmomentet på 1 Nm. ❸
- ✓ Hvis momentet er korrekt, skal mellemrummet mellem møtrik og hexagonale hus være 1-2 mm, hvis der ikke er monteret en afstandsring.



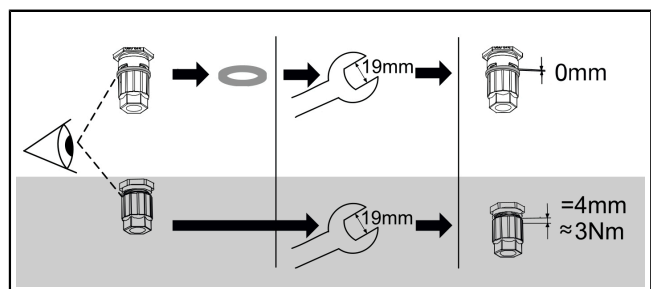
Tilslutning af den optiske sonde

- Gå frem som angivet for (kontraklap) motor, men benyt næste tilslutning(er).



Tilslutning af pumpen

- Gå frem som angivet for (kontraklap) motor, men benyt tilslutning til venstre.



4.4 Yderligere tilslutningsmuligheder

Før USB tilslutning ud

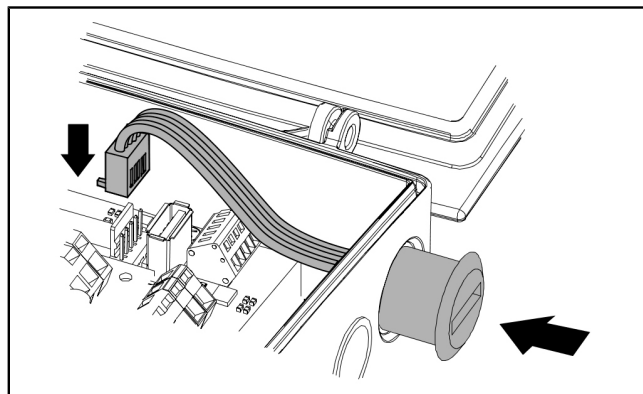
For at sikre at USB tilslutning på printplade kan nås uden åbning af huset, kan der bestilles en USB bøsning, med kabel og konektor for installation i huset på kontrolenheden, fra KESSEL (art. nr. 28785).

TeleControl GSM modem

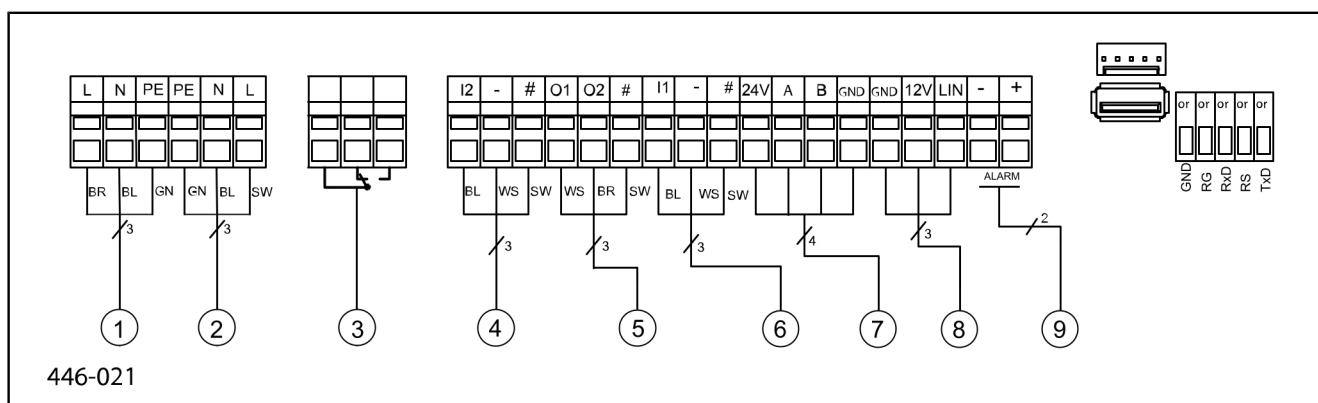
Monter TeleControl modem (produktnummer 28792) som beskrevet i vedlagte instruktioner 434-033.

Potentialfri kontakt

En potentialfri kontakt kan aktiveres på kontrolenhed som en udstyrsfunktion, leveres som tilbehør (art.nr. 80077).. *Dette gælder for alle kontrolenheder produceret fra 2017.* Den kan benyttes til tilslutning af bygningstyringssystem eller andet udstyr, for eksempel advarselslampe (art.nr. 97715).



4.5 Pumpfix, Ecolift Tilslutningsdiagram



(1)	Netkabel	(6)	Optisk sonde (kontraklap)
(2)	Pumpe	(7)	Seriell tilslutning (RS485)
(3)	Potentialfri kontakt	(8)	LIN-BUS
(4)	Optisk sonde (pumpe)	(9)	Signalgenerator (option)
(5)	Klapmotor		

5 Idriftsættelse

5.1 Automatikdrift

Kontrol af batterispænding

Kontrolenheden tjekker to gange om dagen batterispændingen og signalerer en batterifejl (potentialfri kontakt »fejl«), hvis spændingen falder til under en bestemt værdi. Visuelle og akustiske advarselssignaler vises på kontrolenheden.

SDS selvdiagnosesystem

Kontrolenheden har et selvdiagnosesystem, der udfører en funktionskontrol af tilsluttede bevægelige komponenter automatisk. Systemets beredskab kontrolleres også når der ikke er nogen opstuvningshændelse.

Forudindstillet testcyklus:

- hver 7 dage (1-7 dages intervaller er mulige)
- 10:00

5.2 Alarmkviktering

Kontrolenheden viser (alarm) meddelelser som følger:

- Alarm LED blinker rødt
 - En fejlmeddelelse vises på display,
 - Der afgives et akustisk lydsignal
- Ret fejlen.
- Tryk og hold »ALARM«-knappen nede for at bekræfte
> 3 s.
- ✓ Det akustiske signal stopper, og LED'en holder op med at blinke.
- ① Et kort tryk på »ALARM«-knappen slukker for alarmlyden, men bevarer fejlmeddelelsen i displayet og LED'ens blinkmønster.

5.3 Oversigt konfigurationsmenu

Oversigtsmenu

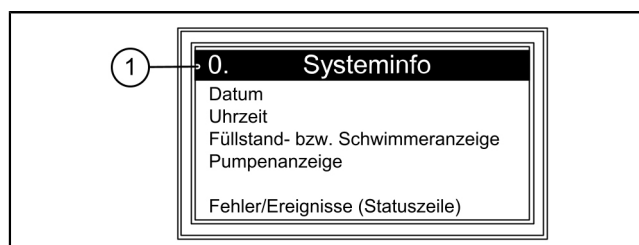
Kontrolenhedens menu er opdelt i fire områder:

0 Systeminfo - valgte system, konfigurerede sonder, aktuelt målte værdier; hvis relevant, hændelser eller fejlmeldinger

1 Information - viser driftsdata (f.eks. spænding, aktuelt målte værdier; logbog eller angivne parametre)

2 Vedligeholdelse - vedligeholdelsesrelevante opgaver (f.eks. tænd/sluk af pumper), selvdiagnose, vedligeholdelsesdato og interval)

3 Indstillinger - indstilling af kontaktniveauer, sonde- og systemkonfiguration, konfiguration af modeminterface, nulstilling af kontrolenheden



(1) Antal menuemner

Menu-tekster

0.	Systeminfo				
1.	Information	1.1.1	Totale driftstimer		
1.1	Driftstimer	1.1.2	Strømsvigt	h	0 - 999.999,9
		1.1.3	Energiforbrug		
		1.1.4	Opstuvningsfase		
		1.1.5	Opstuvningsforekomster		
		1.1.6	Klap driftscyklusser		
		1.1.7	Driftstimer pumpe		
		1.1.8	Driftscyklusser		
		1.1.9	Overspænding		
		1.1.10	Underspænding		

* Menu for USB dataoverførsel er vist ved tryk på ESC i System Info eller efter gennemført registrering af USB flash drev.

1.2	Logbog				
1.3	Kontrol type				
1.4	Vedligeholdelsesdato	1.4.1	Seneste vedligeholdelse		mm:tt - dd.mm.åå
		1.4.2	Næste vedligeholdelse		mm:tt - dd.mm.åå
1.5	Strømmålingsværdier	1.5.1	Batterispænding	V	0 - 99,9
		1.5.2	Netspænding	V	0 - 999,9
		1.5.3	Temperatur		
		1.5.4	Klap strøm		
		1.5.6	Pumpestrøm		
1.6.	Parameter	1.6.1	SDS selvdiagnosesystem		
		1.6.2	På forsinkelse klap	s	0 - 99
		1.6.3	Efterløbstid klap		
		1.6.4	Maks. strøm klap	A	0,5 - 2,5
		1.6.5	Start forsinkelse pumpe	s	0 - 99
		1.6.6	Efterløbstid pumpe	s	0 - 99
		1.6.7	Maks. pumpestrøm	A	0,8 - 9,5
		1.6.8	Min. pumpestrøm	A	0 - 2,5
		1.6.9	Maks. antal kørsler	X/10min	0 - 99
		1.6.10	Maks. køretid pumpe	min	0-999
		1.6.16	Driftsform		
2	Vedligeholdelse				
2.1	Manuel drift	2.1.1	Potentialfri kontakt		ON/OFF
		2.1.2	Eksternt signal		
		2.1.3	Kommunikation		
		2.1.4	Klap		
		2.1.5	Pumpe		
2.2	Automatisk drift				
2.3	SDS selvdiagnosesystem	2.3.1	SDS selvdiagnosesystem		
2.4	Vedligeholdelsesdato	2.4.1	Seneste vedligeholdelse		OK/Fejl
		2.4.2	Næste vedligeholdelse		mm:tt - dd.mm.åå
2.5	Vedligeholdelse udført				
2.6	Vedligeholdelsesinterval	2.6.1	Intet Vedligeholdelsesinterval		
		2.6.2	Kommerciel, 3 måneder		
		2.6.3	Kommerciel, 6 måneder		
		2.6.4	Privat, 12 måneder		
		2.6.5	Manuel vedligeholdelse		
3	Indstillinger				
3.1	Parameter	3.1.1	SDS selvdiagnosesystem	mm	0 - 999
		3.1.2	På forsinkelse klap	s	0 - 99
	PW: 1000	3.1.3	Efterløbstid klap	s	0 - 99
		3.1.4	Maks. strøm klap	A	0,5 - 1,5
		3.1.5	Start forsinkelse pumpe	s	0 - 99
		3.1.6	Efterløbstid pumpe	s	0 - 99
		3.1.7	Maks. pumpestrøm	A	0,8 - 9,5
		3.1.8	Min. pumpestrøm	A	0 - 2,5
		3.1.9	Maks. antal kørsler	x/10 min	0 - 99
		3.1.10	Maks. køretid pumpe	min	0 - 999
		3.1.11	Driftsform		

* Menu for USB dataoverførsel er vist ved tryk på ESC i System Info eller efter gennemført registrering af USB flash drev.

3.2	Dato / Klokkeslæt				
3.3	Systemkonfiguration	3.3.1	FKA		FKA Comfort
		3.3.1	FKA		Redundant kontrolenhed
		3.3.2	Pumpfix		
		3.3.3	Ecolift		
3.9	Kommunikation	3.9.1	Stationsnavn		
		3.9.3	Modemtype		
		3.9.4	PIN		
		3.9.6	SMS destination 1		
		3.9.7	SMS destination 2		
		3.9.8	SMS destination 3		
		3.9.9	Status		
		3.9.10	SMS interval		
3.10	Sprog	3.10.1	Tysk		
		3.10.2	Engelsk		
		3.10.3	Fransk		
		3.10.4	Italiensk		
		3.10.5	Nederlands		
		3.10.6	Polsk		
3.11	Nulstil				
3.12	Expertmenu	(kun for registrerede servicepartnere på KESSEL SE + Co. KG)			
3.13	Aktivering af potentialfri kontakt				
0	Dataoverførsel*	0.1	Dataudlæsning		
		0.2	Softwareopdatering		
		0.3	Udlæs parameter		

* Menu for USB dataoverførsel er vist ved tryk på ESC i System Info eller efter gennemført registrering af USB flash drev.

5.4 Kontrolenhed software

Opdatering og udlæsning af data.

For at sikre, at kontrolenheden med tilsluttet USB-flashdrev kan tændes, må USB-drevet med stikforbindelser ikke være længere 20 mm. Ellers kan kontrolboksen ikke lukkes. Der må ikke tilsluttes eksterne harddiske, da kontrolenheden ellers ikke fungerer (maks. 100 mA strømforsyning). Inden brug skal USB flash-drevet navngives på Windows-pc'en.

Når USB flash drev er tilsluttet til kontrolenhed genkendes det automatisk. Lydsignal udsendes under tilslutning og afbrydelse. Herefter vises dataoverførselsmenuen med disse valgmuligheder:

- Softwareopdatering
- Dataudlæsning
- Indlæs parameter

Hvis systemoplysningerne i menu 0 vises (når USB-flashdrevet er tilsluttet), kan den tidligere beskrevne dataudvekslings-menu vælges med ESC.

Opdatering af software

👁️ Kontroller at der er en firmwarefil (*.bin) på første niveau på USB drev (ikke i en undermappe).

▶ Tilslut USB flash drev.

✓ Menu |**Dataudveksling**| menu vises

▶ Vælg |**Softwareopdatering**|.

▶ Vælg påkrævet fil og følg instruktionerne på skærmen.

▶ Indtast ekspertpassword og bekræft med OK.

✓ Indlæsning sker automatisk.

Udlæsning af data

▶ Tilslut USB flash drev.

▶ Vælg datalagring, og bekræft med OK.

✓ Filer med systemindstillingerne og logbogen gemmes på USB-nøglen som *.csv.

Indlæsning parameter

- Sørg for, at der er en parameterfil (446- 103_KesselLog.csv) på USB-stikket.

▶ Tilslut USB flash drev.

✓ Menuen |**Dataudveksling**| vises.

▶ Vælg |**Indlæs parameter**|, indtast password (1000) og bekræft med OK.

✓ Indlæsning sker automatisk.

5.5 Afbrydelse

▶ Afbryd enhed fra nettilslutning,

✓ akustisk alarm lyder og alarm LED blinker.

▶ Afbryd akustisk alarm: Tryk alarm knap i ca.1 sekund indtil alarmsymbol er streget over på display.

▶ Hold alarmknappen nedtrykket (mindst 5 sekunder) til display og alarm LED slukker.

✓ Kontrolenhed er slukket.

6 Fejlfinding

6.1 Fejlfinding

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Batterifejl	Batteri mangler, er defekt eller spænding er for lav	Kontroller batteritilslutning, udskift batteri efter behov
Vælg Vedligeholdelsesdato (blinker)	Vedligeholdelsesdato er nået	Udfør vedligeholdelse.
	Ingen vedligeholdelsesdato indtastet	Indtast vedligeholdelsesdato (se instruktioner for kontrolenhed)
Vælg Understrøm	- Den minimale strøm for pumpen er ikke opnået. - Kontrolenhedens pumpekabel forstyrret. - Pumpe defekt.	Kontroller elektriske kabler, servicer pumpe og udskift efter behov.
Vælg Overstrøm	Den maksimale strøm for pumpen er overskredet, mulig blokering på stort løbehjul	Udfør en vedligeholdelse af pumpe som angivet i instruktioner, udskift pumpe efter behov.
Vælg Relæfejl	Hovedafbryder afbryder ikke	Kontakt tekniker
Strømsvigt	Strømforsyningssvigt	Ingen, generelt strømsvigt
	Kontroller sikringer	Fastlæg årsag til udløst sikring og udskift sikring efter behov.
	Netkabel er forstyrret	Kontroller netkabel
Vælg Niveaufejl	Ukorrekt layout eller kabling af sonder	Kontroller sondetilslutning
Maks. pumpe driftscyklusser	Maksimal driftscyklusser overskredet	Kan kvitteres. Underret kundeservice. Fejl vises igen efter yderligere 1000 driftscyklusser
Vælg Maks. antal kørsler	Pumpe kører for ofte på kort tid	Kontroller design og kontakt kundeservice efter behov.
Vælg Maks. køretid	Pumpe kører for længe pr. pumpedrift	- Kontroller design og kontakt kundeservice efter behov. - Pumpes efterløbstid for lang / angiv kortere (parameter i kontrolenheden)
Motorfej	Kabelbrud eller motorfej	Afbryd systemet fra netforsyning, deaktivér batteri, kontroller kabel for korrekt tilslutning og kontinuitet, test funktion af motor, udskift efter behov
Vælg Sondefejl	Kabelbrud eller sondefej	Deaktiver batteri, kontroller kabel og tilslutning og kontinuitet, test sondefunktion, udskift efter behov.
Klapfej	Klap kan ikke lukkes helt, f.eks. klap er blokeret af et objekt	Udtag netstik, afbryd batteri, åbn klaps dæksel og fjern blokering og genstart systemet
	Opstuvning er registreret og klap kan ikke lukkes helt, f.eks. klap er blokeret af et objekt	Luk nødlukning (hængslet klap, hvis monteret). Efter afsluttet opstuvning elimineres blokering som beskrevet herover. For installation af kladdæksel skal klappmotor være i LUKKET position.
Potentialfri kontakt skifter ikke	ikke aktiveret eller miniatresikring defekt	Få den kontrolleret af elektriker, frigør potentialfri kontakt hvis relevant (art.nr. 80777)

① Alle fejlmeddelelser der er vist her fremsendes til potentialfri kontakt, hvis det er tilsluttet og aktiveret korrekt.



EU Konformitätserklärung / EU Declaration of Conformity



Dokumentennummer / doc. number	Original DOC 009-589-03
Hersteller / manufacturer	KESSEL SE + Co. KG, Bahnhofstraße
Produktbezeichnung / product name	KESSEL Schaltgerät Staufix FKA / Ecolift L FKA / KESSEL Control unit Staufix FKA / Ecolift L FKA
Kennzeichen zur Identifikation / Identification code	gemäß Kennzeichnung according to the relevant marking

Berücksichtigte Richtlinie/n / directive/s considered:

2014/30/EU	Elektromagnetische Verträglichkeit / (EMV) Directive on electromagnetic compatibility (EMC)
2014/35/EU	Niederspannungsrichtlinie / Low voltage directive (LVD)
2011/65/EU	Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten / Directive on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS)

Zugrunde gelegte Normen / Relevant standards:

EN IEC 61000-6-3: 2021	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)- Teil 6-3: Störaussendung für Wohnbereichen / Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-3: Emission standard for equipment in residential environments
EN 60204-1: 2018	Sicherheit von Maschinen - Elektrische Ausrüstung von Maschinen- Teil 1: Allgemeine Anforderungen / Safety of machinery – Electrical equipment of machines – part 1 – General requirements
EN 63000: 2018	Technische Dokumentation zur Beurteilung von Elektro- und Elektronikgeräten hinsichtlich der Beschränkung gefährlicher Stoffe / Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances

Wir als Hersteller erklären in alleiniger Verantwortung die Übereinstimmung der obengenannten Produkte mit den
angeführten Harmonisierungsvorschriften der EU. Die aufgeführten einschlägigen harmonisierten Normen der EU
wurden für die Konformität zugrunde gelegt. / As manufacturer we declare under the sole responsibility that the above
listed products are in conformity with the relevant harmonisation legislation of the European Community as listed. The
listed relevant harmonised standards are used to declare the conformity.

Unterzeichnet für und im Namen der KESSEL SE + Co. KG/ Signed and on behalf of KESSEL SE + Co. KG
Lenting – Deutschland / Germany,

Lenting, 2024-11-07

E. Thiemt
Vorstand Technik / Managing Board

i.V. R. Priller
Dokumentenverantwortlicher / Responsible for Doc.



016-004DA



Registrieren Sie Ihr Produkt online, um schneller Hilfe zu erhalten.
<https://www.kessel.de/service/produktregistrierung>
KESSEL SE + Co. KG Bahnhofstraße 31, 85101 Lenting, Deutschland

